

Eski Bisiklet

– F.TÜRKDOĞAN · 19 Ekim 2016

Eyvaz ZEYNALOV / Ferfir Eğitim ve Yayıncılık

Kendine has imge ve karakterlerle dolu Azerbaycan Edebiyatının önde gelen yazarlarından; Ekrem Eyilisi, Mövlud Süleymanlı, Elçin Hüseyinbeyli, Elabbas, Aslan Guliyev, Natig Memmedli'den ayrı olarak, son zamanlarda Türk okurunun hikâyeciliği yönüyle tanıdığı güçlü kalem Eyvaz Zeynalov, 1950 yılında Azerbaycan-Ağdam'da doğmuş, Bakü'de Pedagoji Enstitüsü'nü bitirmiştir. İlk hikâye çalışmaları 1970'li yıllarda ortaokulu okurken başlamıştır. Öğretmenlik yaparken bir yandan da gazetede muhabirlik yapmış hikâyelerini yayımlamıştır. Rusya'da yaşarken, fabrika işçilerinin hayatından esinlenerek kaleme aldığı hikâyeleri Rusya'daki gazetede yayımlanmıştır.

Yayımlanmış Eserleri: "Rəngsiz yuxu" (Renksiz Uyku, anlatı-hikâye, 1990), "Qırmızı almalar" (Kırmızı Elmalar, Çocuk Kitabı, 2007), "Bahalı şokolad qutusu" (Pahalı Çikolata Kutusu, hikâye, 1999), "Qarabağ hekayələri", (Karabağ Hikâyeleri, geliştirilmiş, artırılmış iki yayın, 2006-2009), "Qış günəşi", (Kış Güneşi, Anlatı ve hikâye, 2008), "Kılavuz" (iki roman: "Elle" ve "Kıyas") - (Kanun, 2013), "Ömrə atılan daş" (Ömrə Atılan Taş, roman, 2014), Eski Bisiklet, (Hikâye, 2016).

Hikâyeleri Rusçadan başka Türkçe, İngilizce, Almanca, Gürcüce, Kırım Tatarca, Lehçe (Polonya) ve Kırgızca'ya tercüme edildi. Türkiye'de Türkiye Türkçesi'nde Kardeş Kalemler, Temrin, Edebiyatta Yankı, Dönence, Berceste, Türk Ocağı Dergisi (Kayseri Şubesi) dergilerinde ve Türk Ocağı internet sitesinde yayımlanmıştır. Hece Yayınları tarafından yayımlanan, "Çağdaş Azerbaycan Öyküsü" adlı antolojide iki hikâyesi yer almıştır. Azerbaycan Yazarlar Birliği, Avrasya Yazarlar Birliği, Gürcistan Yazarlar Birliği ve Yazarlık Akademisi üyesidir. 2007 yılında "Avrupa Neşr Metbu Evi" tarafından "En Vatanperver Yazar" Uluslararası Altın Ödülü'ne layık görülmüş, Avrasya Yazarlar Birliği tarafından 2008 yılında düzenlenen Kaşgarlı Mahmut Uluslararası Hikâye Yarışması'nın Azerbaycan etabında dereceye girmiştir. "Ali Metroda Çalışıyor" adlı hikâye, Azadlık Radyosunun Azerbaycan'da 2010 yılında düzenlediği "Edebi Azadlık" adlı hikâye yarışmasında birinci olmuştur.

Ferfir Yayınları tarafından yayımlanan "Eski Bisiklet" adlı kitapta yirmi hikâye yer alıyor. "Ev Üstüne de Komşular", "Anım", "Pahalı Çikolata Kutusu", "Torun", "Anamın Göz Hapsine Aldığı Kız", "Doğum Evinin İşıkları" adlı hikâyeler Azerbaycan'ın sosyolojik yapısını gözler önüne seriyor.

"Oduncu", "Bana Yeterli", "Kör Vuruşuna Benzemiyor", "Kime Gerek", "Merhamet" adlı hikâyeler ise halk irfanının binlerce yıla dayanan tecrübelerini taşıyan şark masallarından derlemeler yapılarak kaleme

alınmış yazar Eyvaz Zeynalov tarafından.

“Kaysı Ağacı” adlı hikâye gerçek olaylardan yola çıkılarak, savaş yüzünden toprağından kopan insanların yaşadığı sıkıntılar ağaç karakteriyle dramatik şekilde işlenmiştir. “Adam Olmasına Olmuşun” adlı hikâye ise mizahî hikâyeye örnektir.

Dilin bütün zenginliklerini; deyişleri, deyimleri eserlerinde ustaca kullanan yazar çağdaş nesrin önde gelen temsilcilerindendir. Azerbaycan Yazarlar Birliğı’ndeki yuvarlak masa toplantılarında bağımsızlık dönemi edebiyatında yazılan eserler değerlendirilirken onun “Kısas” adlı romanının Azerbaycan Edebiyatında ilk on roman arasında gösterilmesi Eyvaz Zeynalov’un kaleminin gücünü ortaya koymaktadır.

Fatma Türkdöğän